

Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка  
и прикладной лингвистики

## **МУЗЫКАЛЬНАЯ ЛЕКСИКА В РУССКОМ ЯЗЫКЕ: СОСТАВ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ**

### **АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ**

студентки 5 курса 512 группы  
направления подготовки 44.03.01 – Педагогическое образование  
( профиль «Филологическое образование»)  
Института филологии и журналистики

**КУЛИМЕКОВОЙ МАРГАРИТЫ ПЕТРОСОВНЫ**

Научный руководитель  
профессор, д.ф.н., доцент  
должность, уч. степень, уч. звание

\_\_\_\_\_  
подпись, дата  
18.05.2021

Н.М.Орлова  
инициалы, фамилия

Зав. кафедрой  
профессор, д.ф.н., профессор  
должность, уч. степень, уч. звание

\_\_\_\_\_  
подпись, дата  
18.05.2021

О.Ю. Крючкова  
инициалы, фамилия

Саратов 2021

## Введение

Терминологический аппарат является важнейшей неотъемлемой частью науки. Он выполняет несколько функций. Одна из них – функция обобщения и объективации научного знания: утвердившийся термин является результатом поисков понятия, которое могло бы наиболее точно выражать вкладываемое в него значение, и определения, четко истолковывающего его. Термин выполняет также коммуникативную функцию, являясь своеобразным общим языком для представителей определенной отрасли науки.

Точно выработанный и сформировавшийся круг терминов служит показателем высокого этапа развития научного мышления. Особенности терминологического лексикона во многом зависят от специфики самой науки. В точных науках преобладают строго формализованные понятия и термины, однозначный характер которых детерминирован самой природой той области, к которой они принадлежат. В сфере художественного творчества терминология имеет несколько иной вид. Обладая необходимыми для терминологии качествами (системность, стабильность, объективность, обобщенность), в некотором отношении она более подвижна, в чем-то метафорична, и во многом зависит от изменений художественной практики.

Изучение терминосистем и их лингвистическое описание не утрачивает **актуальности**, поскольку постоянно развивается язык различных областей знания, что требует новых подходов к пониманию термина и его роли в системе языка. **Новизной** настоящего исследования является то, что системное лингвистическое описание терминологии проводится на примере терминосистемы музыки. Музыка как «искусство, отражающее действительность в звуковых художественных образах», и «произведение или совокупность произведений этого искусства» имеет своим денотатом «деятельность музыкантов различных областей профессионального искусства» [Валиева 2006: 4].

Таким образом, **предмет** дипломного сочинения – специальная лексика русского языка; в качестве **объекта** исследования выбрана музыкальная терминология.

**Цель** работы – описание музыкальной терминологии с лингвистических позиций. Эта цель достигается решением ряда задач:

1. Дать теоретические основы лингвистического описания терминосистем.
2. Охарактеризовать музыкальную терминологию с лингвистических позиций.
3. Показать возможности использования специальной музыкальной лексики в тексте детского художественного произведения.
4. Рассмотреть школьные учебники с точки зрения того, как в них представлены вопросы специальной лексики и функциональной стилистики.

Материалом послужили словари музыкальных терминов, в первую очередь, «Краткий словарь музыкальных терминов» А. Должанского. В качестве художественного текста анализировалась 1-я книга романа М. Коршунова «Бульвар под ливнем» («Музыканты»), из которого было извлечено более 150 словоупотреблений специальной музыкальной лексики.

Дипломная работа состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы.

**В первой главе** рассмотрены теоретические основы лингвистического описания терминосистем.

В отличие от лексики общего употребления специальная лексика обслуживает носителей языка, занятых в определенной сфере научно-профессиональной деятельности.

Особое место в специальной лексике занимает терминологическая лексика. Терминология каждой отрасли науки и знания – терминосистема в строгом соответствии с системными связями понятий науки, которую она обслуживает. Помимо терминосистем, к специальной лексике относят и профессиональную лексику, нередко называемую профессиональным просторечием, профессиональным жаргоном и т.п.

К специальной лексике относят все лексические средства, так или иначе связанные с научной и научно-профессиональной деятельностью человека. Слова и выражения профессиональной сферы употребления обычно относят к профессиональной специальной лексике, но эта группировка лексических единиц характеризуются неопределённостью. Понятия *специальная* и *профессиональная* лексика не имеют четких границ, поскольку словарь людей различных профессий изучен недостаточно полно и такие сферы лексической дифференциации обычно квалифицируются как проявление социального диалекта. Однако в связи с достижениями естественных и гуманитарных наук возникает необходимость уточнить некоторые понятия, в частности понятие *специальная лексика*.

Понятие «термин» имеет большое количество определений, поскольку языковеды в зависимости от аспекта квалифицирует его различным образом. Одни исследователи пытаются дать термину логическое определение (А.А. Реформатский, В.П. Даниленко, Т.Л. Канделаки); другие, отказавшись от поисков общего определения, стремятся к описательной, развернутой характеристике термина (Е.Н. Толикина); третий подход к определению данного понятия базируется на методе противопоставления термина другим

речевым единицам – слову, номену и т.п.; исследователи четвертого направления, пользуясь дистрибутивным методом, относящимся к структурной лингвистике, ищут конструктивные процедуры выделения термина (обзор подходов к изучению термина см.: [Карпухина 2007]). Однако при всем разнообразии подходов и количественном обилии определений в большинстве существующих дефиниций термина, подчеркивается, как правило, его двойственная природа: лингвистическая (поскольку термин есть знак, выражаемый языковыми средствами) и «логическая», или экстралингвистическая (отражающая логические связи термина с понятием) – и наблюдается стремление вывести из определения термина наиболее существенные его характеристики. Музыкальные термины, являясь разновидностью научного термина, обладают теми же свойствами, что и любой термин.

В работах проф. Л.И. Баранниковой и ее учеников (С.А. Массиной, М.И. Солнышкиной) используется также термин «подъязык» для обозначения соответствующих специальных подсистем (терминосистем, терминологий).

Термины могут быть охарактеризованы с лексико-генетической, точки зрения, то есть со стороны их происхождения (исконно русские, заимствованные). Особую важность имеет вопрос о терминологическом словообразовании. Термины образуются, на базе существующих слов и корней общелитературной и специальной лексики. Среди терминов встречаются все структурные типы слов, которые характерны для данного национального языка (простые слова, производные, сложные слова). При этом можно отметить некоторые особенности терминообразования (например, отсутствие стихийности в этом процессе, особая сложность акта терминологической номинации и др.). Большинство ученых признается существование составных терминов (терминов-словосочетаний) различной структуры и степени сложности.

В терминах-словосочетаниях можно выделить два типа по степени смысловой разложимости их и по степени отражения в них системности понятий данного терминологического ряда.

1. Неразложимые термины-словосочетания типа *ласточкин хвост, гусиные лапки, мальтийский крест, птичий язык, фарфоровый бисквит, ослиный горб* и т.п., являющиеся терминологизацией литературных фразеологизмов или представляющие собой собственно терминологические фразеологизмы, объединяются тем, что они не отражают системы определенных терминологических понятий. В терминах данного типа отражаются только некоторые внешние признаки именуемых предметов и понятий.

2. Многочисленные терминологические наименования, характеризующиеся формальной разложимостью компонентов. Внутри этого типа можно выделить два подтипа образований, различающихся тем, что а) в первый подтип входят свободные сочетания, состоящие целиком из элементов терминологического характера сохраняющие самостоятельность понятийного содержания каждого из входящих в словосочетание слов-терминов (*карбюраторный двигатель, элементарная частица, кислородная коррозия, кратность резервирования* и т.п.); б) во второй подтип входят несвободные сочетания слов, в составе которых может один из компонентов не являться термином (*белый стих, красная линия, солнечное сплетение* и т.п.). Эти словосочетания не обладают прозрачностью внутренней формы, как термины они воспринимаются только целиком.

Именно термины-словосочетания обладают наиболее отчетливыми систематизирующими свойствами.

В области терминологии наблюдаются многие общеязыковые процессы, присущие лексике в целом (полисемия, омонимия, синонимия, антонимия), хотя их проявление имеет свою специфику.

В главе 2 – «Музыкальная терминология в современном русском языке – содержится многоаспектное описание музыкальной лексики. Прежде всего, она характеризуется с точки зрения ее происхождения (заимствования, интернациональные термины и терминологические элементы, терминологическое переосмысление значений слов общепонятного языка, экзотизмы). Становление русскоязычного музыкально-терминологического аппарата в конце XVIII - первой половине XIX вв. самым тесным образом было связано с образовательной сферой: вошли в обиход хорошо известные и сегодня термины «лад», «тональность», «трезвучие», «вводный тон», «модуляция», «отклонение», «голосоведение», «противосложение», «метр», «ритм» и многие другие. Фактически весь словарь классической музыкальной науки был сформирован в отечественной теории означенного периода. Разбор многочисленных нюансов его становления позволит лучше понять тонкости музыкально-теоретического мышления той эпохи. История отечественной музыкальной культуры XVIII-XIX вв. является предметом пристального внимания многих музыковедов [Преснякова 2004].

Характеризуя грамматические признаки музыкальных терминов, необходимо отметить следующее.

1. В кругу музыкальной лексики, как и в других терминосистемах, можно отметить, кроме терминов-существительных, составляющих абсолютное большинство терминов, термины-прилагательные (в составе именных словосочетаний, обычно прилагательное+существительное).

2. Кроме того, для музыкальной терминологии характерно использование терминов-наречий, характеризующих исполнение музыкальных произведений: *престо*, *ларго*, *анданте* (в знач. наречия).

3. Термины-глаголы для музыкальной терминологии нехарактерны.

4. Как уже указывалось выше, в музыкальной терминологии отмечено довольно большое количество терминологических словосочетаний.

Музыкальную лексику затрагивают общеязыковые семантические процессы. Синонимы представлены в виде дублетов, как это обычно бывает в

области терминологической лексики (*каприччио* – *каприс*, *полонез* – *польский*, *каденция* – *каданс*). Как мы видим, эти дублеты имеют разное происхождение (итальянский – французский, французский – русский термины). Это явление характерно и для других терминосистем, ср. *языкознание* – *лингвистика*.

Многозначность признается всеми исследователями явлением, вредным для терминологии. Однако поскольку терминология – часть лексики общенародного языка, в музыкальной терминосистеме нередки случаи многозначности.

Особенностями музыкальной терминологии, отличающими (или сближающими) ее с другими терминосистемами, являются:

1). Большое количество иностранных терминов, использующихся без перевода и транслитерации (*inverso*, *kokett*, *komisch*, *marcando*, *opera*, *strumento*, *viola* и др.).

2). Использование невербальных графических знаков, обозначений, подобно обозначениям химических элементов, физических и математических символов и т.п.

В настоящее время можно говорить о больших достижениях в области музыкальной лексикографии, которая ведет свое начало с 1732 года, когда была издана первая музыкальная энциклопедия.

В аспекте проведенного исследования одним из самых интересных представляется справочное издание по музыкальной лексике, адресованное учащимся. (Л.Викентьева. Музыкальный словарь в рассказах. М., 1984)

В состав музыкальной лексики входит также большой массив профессионализмов.

Появление профессионализмов свидетельствует о тесной связи и постоянном взаимодействии специальной и общеупотребительной лексики. Система профессионализмов неоднородна и очень подвижна. Профессионализмы синонимичны общепринятым терминам и отличаются от последних стилистической и экспрессивной окраской. В силу последней

особенности авторы художественных произведений активно используют профессионализмы как стилистическое средство речевой характеристики персонажей [Орлова 1995, 1998].

Русская и мировая литература широко обращалась к образам, связанным с музыкой, поэтому мы можем говорить об использовании рассматриваемой группы слов в художественной речи, в частности, в языке детской книги.

В словарях, учебной, научной литературе есть указания на наличие тематических групп в составе музыкальной терминологии. Нашей задачей было установление границ и наполнения тематических групп морской лексики в языке художественного произведения, чтобы получить ответ на вопрос, какие именно типы терминов вовлекаются в художественный контекст. В результате проведенного анализа выделен ряд тематических групп (наименования музыкальных инструментов и их частей, оборудования; наименования лиц и групп лиц по профессии; наименования зданий, помещений, концертных залов; наименования учебных предметов; наименования музыкальных произведений и жанров, а также имена собственные, связанные с музыкальным творчеством).

Отдельные термины, имеющие узкоспециальный характер, встречаются в детской литературе редко и не образуют тематических групп (*полифония, аутфакт*). В состав тематических групп входят разговорные термины, называемые профессионалистами («*духовенство*» – духовики, исполнители на духовых инструментах, *музлит* – музыкальная литература, *мануалы* – мануальные клавиши у органа).

Огромной значимостью в художественной культуре отличаются компоненты группы «Имена собственные». Поэтому велико их значение в тексте художественного произведения. Они включаются в образные контексты, образуют ассоциативные ряды, их семантика содержит различные коннотации и т.д.

Музыкальные инструменты, на которых учатся играть персонажи романа, становятся живыми, одушевленными действующими лицами. У писателя возникает необходимость в пояснениях и определениях для введения таких терминов в контекст повествования. Эти определения, в свою очередь, становятся своеобразным текстообразующим средством, поскольку включают сведения об истории инструмента, о том, когда и каким образом с ним познакомился ребенок, как работает сложный механизм, на что похожи извлекаемые из него звуки и т.д. Музыкальная лексика может включаться в драматические контексты, описывающие это противостояние героев; при этом используются разнообразные средства художественной выразительности – в первую очередь сравнения, как наиболее характерный для детской литературы прием образного переосмысления значения слова, и метафоры: *Они появились в конце коридора. Смычки держали будто шпаги <...>. Андрей выхватил у нее скрипку и начал отпускать на колках струны. Вдруг сорвал одну струну, и она повисла, как простая проволока.*

Особым стилистическим приемом является в тексте детской книги юмористическое соединение в контексте статьи из стенгазеты музыкальной лексики (как лексики для обозначения высокого, духовного, вечного) и спортивной терминологии, обозначающей физическое, телесное, современное. Соревнование двух дарований в сфере прекрасного описывается как спортивная схватка.

Наиболее распространенным художественным приемом использования музыкального термина в детской литературе является его введение в контекст, что коррелирует со спецификой языка детской книги, главным принципом создания которой является доступность.

**Глава 3** – «Изучение функциональных стилей и специальной лексики в школе» – затрагивает методические аспекты обращения к терминологии в школьном курсе русского языка.

Программы по русскому языку включают в себя рассмотрение стилистических вопросов – как стилистики ресурсов, так и функциональной

стилистики, особенно стилистики художественного типа речи, а также научного и публицистического стиля. Например, Программа для общеобразовательных школ, гимназий, лицеев «Русский язык 5 - 9 классы», составленная Л.М.Рябченковой, предусматривает такие темы по стилистике в 8 классе, как «Понятие о функциональных разновидностях языка», «Разговорная речь», «Официально-деловой стиль речи», «Научный стиль речи», «Публицистический стиль речи»; есть темы по стилистике в программах, составленных на основе учебников М.М. Разумовской, С.Г. Бархударова и С.Е. Крючкова и др.

Изучению специальной лексики в школе уделяется, на наш взгляд, недостаточно внимания. Часто включение их в школьную практику связано с освоением иноязычной лексики и с орфографическими проблемами, возникающими в процессе этого изучения

Специальная, в том числе и музыкальная терминология, широко используемая в художественной речи, в школе не изучается, и дети с этой лексикой почти не знакомы.

Можно отметить, что в учебнике «Русский язык. Теория. 5-9 классы» В.В.Бабайцевой, Л.Д. Чесноковой в разделе «Лексика» (параграф «Слова общеупотребительные и ограниченные в употреблении») говорится о терминах и профессионализмах, отмечено также, в художественных произведениях профессионализмы употребляются при описании занятий людей. Отдельные упоминания о терминах как важнейшем лексическом маркере научного стиля можно встретить и в других пособиях

Изучение русского языка не может ограничиваться только наиболее распространенными случаями словоупотребления, знанием лексики, определенной школьной программой. Учитель должен обращать внимание и на современное развитие языка, на те явления, которые широко используются в живой речи. И об этих явлениях следует говорить на уроке, объяснить учащимся, что поможет им лучше овладеть ресурсами родного языка, сделает их речь богаче и выразительнее. Усвоение основных

речеведческих понятий, целенаправленная работа по развитию речи, использование текстов различной функционально-стилевой принадлежности способствует выработке стилистического чутья и закреплению умений и навыков коммуникативно целесообразного отбора языковых единиц.

В **Заключении** подведены итоги исследования и сделан вывод о том, что при рассмотрении музыкальной терминологии мы придерживались системного подхода, рассмотрев терминологию в целом, а затем музыкальную лексику с точки зрения ее генетической характеристики, семантических явлений в кругу музыкальных терминов, их грамматических особенностей и функционирования в тексте.

Музыка играет особую роль в приобщении человека к прекрасному. Несмотря на то, что язык музыки доступен людям, говорящим на разных естественных языках, глубокое познание музыки невозможно без чтения текстов по истории музыки, без освоения музыкальной теории и терминологии, которая, в свою очередь, становится изобразительным средством произведений словесного творчества.